

Diese Bekanntmachung auf der TED-Website: <http://ted.europa.eu/udl?uri=TED:NOTICE:52112-2012:TEXT:DE:HTML>

**D-Frankfurt am Main: EZB - Erbringung von Versicherungsleistungen
2012/S 33-052112**

Bekanntmachung vergebener Aufträge

Dienstleistungen

Richtlinie 2004/18/EG

Abschnitt I: Öffentlicher Auftraggeber

I.1) Name, Adressen und Kontaktstelle(n)

Europäische Zentralbank
Kaiserstraße 29
Kontaktstelle(n): Zentrale Beschaffungsstelle
Zu Händen von: Katja Geiger
60311 Frankfurt am Main
DEUTSCHLAND
Telefon: +49 691344-0
E-Mail: procurement@ecb.europa.eu
Fax: +49 691344-7110

Internet-Adresse(n):

Hauptadresse des öffentlichen Auftraggebers: <http://www.ecb.europa.eu>

I.2) Art des öffentlichen Auftraggebers

Europäische Institution/Agentur oder internationale Organisation

I.3) Haupttätigkeit(en)

Wirtschaft und Finanzen

I.4) Auftragsvergabe im Auftrag anderer öffentlicher Auftraggeber

Der öffentliche Auftraggeber beschafft im Auftrag anderer öffentlicher Auftraggeber: nein

Abschnitt II: Auftragsgegenstand

II.1) Beschreibung

II.1.1) Bezeichnung des Auftrags

Erbringung von Versicherungsleistungen.

II.1.2) Art des Auftrags und Ort der Ausführung, Lieferung bzw. Dienstleistung

Dienstleistungen

Dienstleistungskategorie Nr 6: Finanzdienstleistungen a) Versicherungsdienstleistungen b) Bankdienstleistungen und Wertpapiergeschäfte

Hauptort der Ausführung, Lieferung oder Dienstleistungserbringung: Frankfurt am Main.

NUTS-Code DE712

II.1.3) Angaben zur Rahmenvereinbarung oder zum dynamischen Beschaffungssystem (DBS)

Die Bekanntmachung betrifft den Abschluss einer Rahmenvereinbarung

II.1.4) Kurze Beschreibung des Auftrags oder Beschaffungsvorhabens

Die Europäische Zentralbank (EZB) hat eine öffentliche Ausschreibung für Versicherungsleistungen durchgeführt. Folgende Versicherungsleistungen wurden vergeben:

Betriebshaftpflichtversicherung und Umwelthaftpflicht-/Umweltschadenversicherung;
Verbundene Sachinhaltsversicherung/Gebäudeversicherung;
Reisegepäckversicherung;
Kraftfahrzeug-Haftpflichtversicherung und Fahrzeugversicherung (Teilkasko/Vollkasko);
Kunstgegenständeversicherung.

II.1.5) **Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)**
66000000

II.1.6) **Angaben zum Beschaffungsübereinkommen (GPA)**
Auftrag fällt unter das Beschaffungsübereinkommen (GPA): ja

II.2) **Endgültiger Gesamtauftragswert**

II.2.1) **Endgültiger Gesamtauftragswert**
Wert: 314 411,20 EUR
ohne MwSt

Abschnitt IV: Verfahren

IV.1) **Verfahrensart**

IV.1.1) **Verfahrensart**
Offen

IV.2) **Zuschlagskriterien**

IV.2.1) **Zuschlagskriterien**
das wirtschaftlich günstigste Angebot in Bezug auf
1. Preis. Gewichtung 70
2. Qualität. Gewichtung 30

IV.2.2) **Angaben zur elektronischen Auktion**

Eine elektronische Auktion wurde durchgeführt: nein

IV.3) **Verwaltungsangaben**

IV.3.1) **Aktenzeichen beim öffentlichen Auftraggeber**
18428/A/ADS/2011.

IV.3.2) **Frühere Bekanntmachung(en) desselben Auftrags**
nein

Abschnitt V: Auftragsvergabe

Los-Nr: 2 - Bezeichnung: Betriebshaftpflichtversicherung und Umwelthaftpflicht-/Umweltschadenversicherung

V.1) **Tag der Zuschlagsentscheidung:**
4.10.2011

V.2) **Angaben zu den Angeboten**
Anzahl der eingegangenen Angebote: 3

V.3) **Name und Anschrift des Wirtschaftsteilnehmers, zu dessen Gunsten der Zuschlag erteilt wurde**
AXA Versicherung AG
Lise-Meitner-Straße 4
60486 Frankfurt am Main
DEUTSCHLAND

V.4) **Angaben zum Auftragswert**
Endgültiger Gesamtauftragswert:

Wert: 23 928,40 EUR

ohne MwSt

Bei jährlichem oder monatlichem Wert:

Anzahl der Monate: 48

V.5) **Angaben zur Vergabe von Unteraufträgen**

Es können Unteraufträge vergeben werden: ja

Wert oder Anteil des Auftrags, der an Dritte vergeben werden soll:

unbekannt

Kurze Beschreibung des Wertes/Anteils des Auftrags, der an Unterauftragnehmer vergeben werden soll: Die Tätigkeiten des Subunternehmers erstrecken sich auf die klassischen Leistungen eines Versicherungsmaklers.

Los-Nr: 3 - Bezeichnung: Verbundene Sachinhaltsversicherung/Gebäudeversicherung

V.1) **Tag der Zuschlagsentscheidung:**

4.10.2011

V.2) **Angaben zu den Angeboten**

Anzahl der eingegangenen Angebote: 2

V.3) **Name und Anschrift des Wirtschaftsteilnehmers, zu dessen Gunsten der Zuschlag erteilt wurde**

AXA Corporate Solutions S.A. Niederlassung Deutschland

Colonia-Allee 10-20

51067 Köln

DEUTSCHLAND

V.4) **Angaben zum Auftragswert**

Endgültiger Gesamtauftragswert:

Wert: 182 914,80 EUR

ohne MwSt

Bei jährlichem oder monatlichem Wert:

Anzahl der Monate: 48

V.5) **Angaben zur Vergabe von Unteraufträgen**

Es können Unteraufträge vergeben werden: ja

Wert oder Anteil des Auftrags, der an Dritte vergeben werden soll:

unbekannt

Kurze Beschreibung des Wertes/Anteils des Auftrags, der an Unterauftragnehmer vergeben werden soll: Die Tätigkeiten des Subunternehmers erstrecken sich auf die klassischen Leistungen eines Versicherungsmaklers.

Los-Nr: 4 - Bezeichnung: Reisegepäckversicherung

V.1) **Tag der Zuschlagsentscheidung:**

4.10.2011

V.2) **Angaben zu den Angeboten**

Anzahl der eingegangenen Angebote: 2

V.3) **Name und Anschrift des Wirtschaftsteilnehmers, zu dessen Gunsten der Zuschlag erteilt wurde**

AXA Corporate Solutions S.A. Niederlassung Deutschland

Colonia-Allee 10-20

51067 Köln

DEUTSCHLAND

V.4) **Angaben zum Auftragswert**

Endgültiger Gesamtauftragswert:

Wert: 66 074,40 EUR

ohne MwSt

Bei jährlichem oder monatlichem Wert:

Anzahl der Monate: 48

V.5) **Angaben zur Vergabe von Unteraufträgen**

Es können Unteraufträge vergeben werden: ja

Wert oder Anteil des Auftrags, der an Dritte vergeben werden soll:

unbekannt

Kurze Beschreibung des Wertes/Anteils des Auftrags, der an Unterauftragnehmer vergeben werden soll: Die Tätigkeiten des Subunternehmers erstrecken sich auf die klassischen Leistungen eines Versicherungsmaklers.

Los-Nr: 8 - Bezeichnung: Kunstgegenständeversicherung

V.1) **Tag der Zuschlagsentscheidung:**

4.10.2011

V.2) **Angaben zu den Angeboten**

Anzahl der eingegangenen Angebote: 3

V.3) **Name und Anschrift des Wirtschaftsteilnehmers, zu dessen Gunsten der Zuschlag erteilt wurde**

AXA Art Versicherung AG

Regionalbereich Mitte, Börsenplatz 1

50667 Köln

V.4) **Angaben zum Auftragswert**

Endgültiger Gesamtauftragswert:

Wert: 10 296,32 EUR

ohne MwSt

Bei jährlichem oder monatlichem Wert:

Anzahl der Monate: 48

V.5) **Angaben zur Vergabe von Unteraufträgen**

Es können Unteraufträge vergeben werden: ja

Wert oder Anteil des Auftrags, der an Dritte vergeben werden soll:

unbekannt

Kurze Beschreibung des Wertes/Anteils des Auftrags, der an Unterauftragnehmer vergeben werden soll: Die Tätigkeiten des Subunternehmers erstrecken sich auf die klassischen Leistungen eines Versicherungsmaklers.

Los-Nr: 7 - Bezeichnung: Kraftfahrzeug-Haftpflichtversicherung und Fahrzeugversicherung (Teilkasko/Vollkasko)

V.1) **Tag der Zuschlagsentscheidung:**

4.10.2011

V.2) **Angaben zu den Angeboten**

Anzahl der eingegangenen Angebote: 1

V.3) **Name und Anschrift des Wirtschaftsteilnehmers, zu dessen Gunsten der Zuschlag erteilt wurde**

R+V Allgemeine Versicherung AG

Kreuzberger Ring 17

65205 Wiesbaden

DEUTSCHLAND

V.4) **Angaben zum Auftragswert**

Endgültiger Gesamtauftragswert:

Wert: 31 197,28 EUR

ohne MwSt

Bei jährlichem oder monatlichem Wert:

Anzahl der Monate: 48

V.5) **Angaben zur Vergabe von Unteraufträgen**

Es können Unteraufträge vergeben werden: ja

Wert oder Anteil des Auftrags, der an Dritte vergeben werden soll:

unbekannt

Kurze Beschreibung des Wertes/Anteils des Auftrags, der an Unterauftragnehmer vergeben werden soll: Die Tätigkeiten des Subunternehmers erstrecken sich auf die klassischen Leistungen eines Versicherungsmaklers.

Abschnitt VI: Weitere Angaben

VI.1) **Angaben zu Mitteln der Europäischen Union**

Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der Europäischen Union finanziert wird: nein

VI.2) **Zusätzliche Angaben:**

VI.3) **Rechtsbehelfsverfahren/Nachprüfungsverfahren**

VI.3.1) **Zuständige Stelle für Rechtsbehelfs-/Nachprüfungsverfahren**

Nachprüfungsstelle der Europäischen Zentralbank, c/o Rechtsberatung

Kaiserstraße 29

60311 Frankfurt am Main

DEUTSCHLAND

E-Mail: legaladviceteam@ecb.europa.eu

Telefon: +49 691344-0

Internet-Adresse: <http://www.ecb.europa.eu>

Fax: +49 691344-6886

Zuständige Stelle für Schlichtungsverfahren

Der Europäische Bürgerbeauftragte

1 avenue du Président Robert Schuman, CS 30403

67001 Straßburg Cedex

FRANKREICH

VI.3.2) **Einlegung von Rechtsbehelfen**

Genauere Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: 15 Tage nach Erhalt der in Artikel 28 (3) der Vergaberegeln (s. Abschnitt VI.3) genannten Information oder, wenn keine Information verlangt ist, 15 Tage nach Erhalt der Benachrichtigung an die unterlegenen Bieter.

Weitere Voraussetzungen sind in Artikel 33 der Vergaberegeln der EZB enthalten (siehe Abschnitt VI.3).

VI.3.3) **Stelle, die Auskünfte über die Einlegung von Rechtsbehelfen erteilt**

VI.4) **Tag der Absendung dieser Bekanntmachung:**

7.2.2012